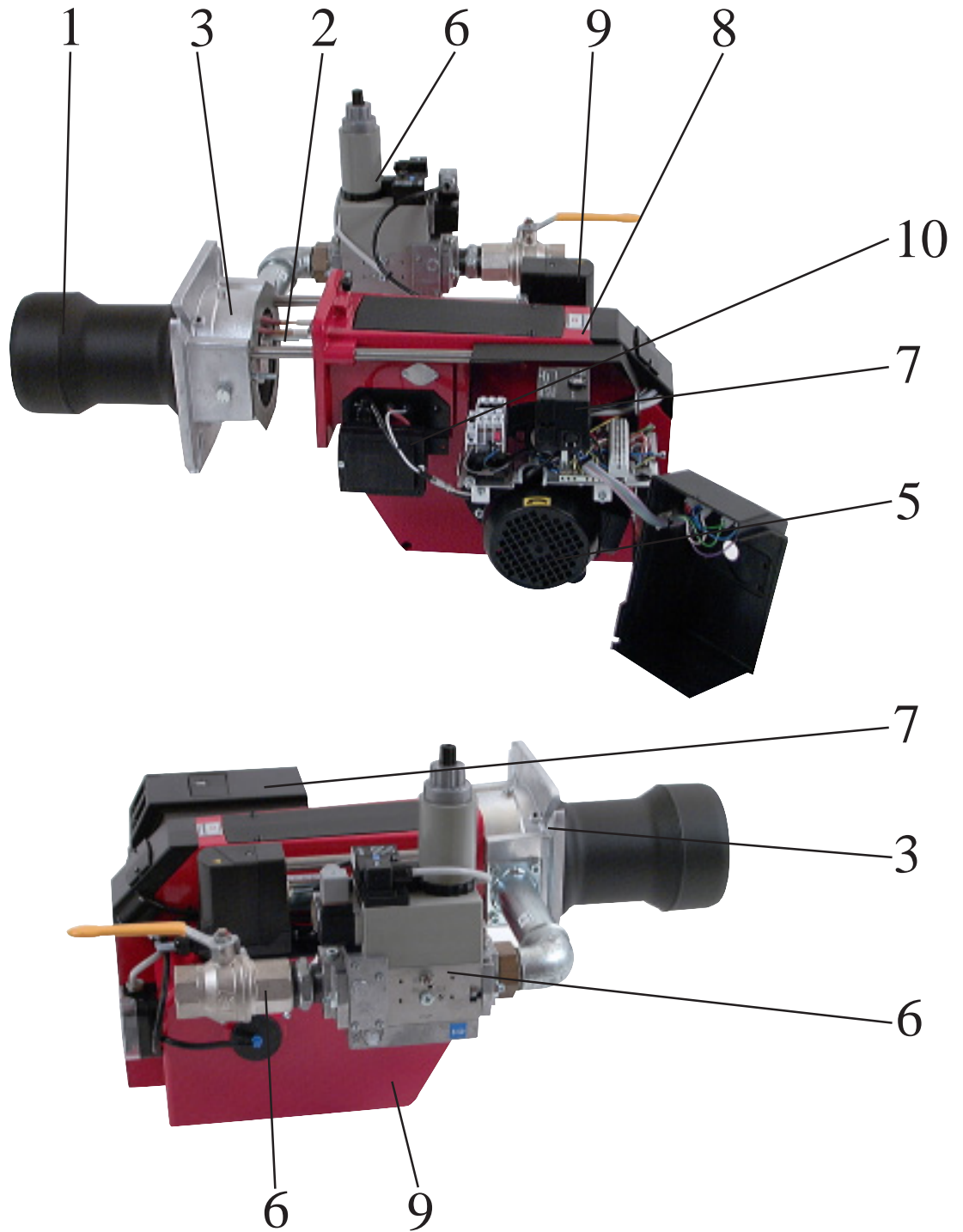




450



INNEHÅLLSFÖRTECKNING INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS TABLE DES MATIERES

1. BRÄNNARRÖR BRENNERROHR	BURNER TUBE TUBE DIFFUSEUR
2. INSATS DÜSENSTOCK	NOZZLE ASSEMBLY LIGNE PORTE-GICLEUR
3. ANSLUTNINGSFÄNS BEFESTIGUNGSFLANSCH	FIXING FLANGE BRIDE DE FIXATION
4. KÅPA ABDECKHAUBE	COVER CAPOT
5. MOTOR MOTOR	MOTOR MOTEUR
6. MULTIBLOCK MULTI-BLOC	MULTI-BLOC MULTI-BLOC
7. ELDNINGSAUTOMAT FEURUNGSAUTOMAT	OIL BURNER CONTROL COFFRET DU SECURITE
8. FLÄKTHUS BRENNERGEHÄUSE	FAN HOUSING CARTER DU ROTOR
9. LUFTREGLERING LUFTEINSTELLUNG	AIR REGULATION REGLAGE D'AIR
10. TRANSFORMATOR TRANSFORMATOR	TRANSFORMER TRANSFORMATEUR

450

**BRÄNNARRÖR
BRENNERROHR**

**BURNER TUBE
TUBE DIFFUSEUR**

1



Brännarrör
256 mm
356 mm

Burner tube
256 mm
356 mm

Brennerrohr
256 mm
356 mm

Tube diffuseur
256 mm
356 mm

118 358 0105
118 358 0205

	Insats	Inner assembly	Gasdüsenstock	Ligne porte-gicleur	
	Standard	Standard design	Standard	Modèle standard	119 527 01
	Förlängt utf. Stadsgas	Lengthened design Town gas	Verlängte Ausf. Stadtgas	Modèle allongée Gaz de ville	119 527 02 118 654 03
	Tändelektrod	Ignition electrode	Zündelektrode	Electrode d'allumage	918 655 01
	Ämne	Workpiece	Werkstück	Forme à usiner	115 346 00
	Joniserings-elektrod	Ionisation electrode	Ionisations-elektrode	Electrode d'ionisation	918 373 01
	Ämne	Workpiece	Werkstück	Forme à usiner	118 373 00
	Klammer	Bracket	Klammer	Crampon	112 738 01 113 973 05
	O-ring insatsrör 41,6x2,4	O-ring tube 41,6x2,4	O-ring Rohr 41,6x2,4	Rondelle tube 41,6x2,4	113 168 37
	O-ring anslutningsrör 44x2,5	O-ring tube 44x2,5	O-ring Rohr 44x2,5	Rondelle tube 44x2,5	113 168 45
	Bromsskiva, med bygel	Brake plate, with clamp	Stauscheibe Mit Bügel	Disque accroche-flamme, avec e'trier	918 716 01
	Stadsgas	Town gas	Stadtgas	Gaz de ville	114 735 20
	Ställplatta kpl.	Adjustment plate compl.	Stellplatte kompl.	Platine de réglage compl.	118 229 02
	Isolator, elektrod	Insulator, ignition electrode	Isolator, Zündelektrode	Isolateur, Electrode d'allumage	119 242 01
	Förlängning, elektrod 200 mm	Extension, electrode 200 mm	Verlängerung, Elektrode 200 mm	Allongement, electrode 200 mm	919 354 08
	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	919 337 01
	Nippel, tryckvakt kpl.	Nipple, pressure switch	Nippel, Druckwächter	Raccord, pressostat	919 084 01



Bussning,
stödrulle

Bushing,
backing roller

Buchse,
Stützrolle

Douille,
stabilisateur

118 285 01



Munstycke
Standard
Stadsgas

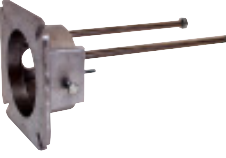



Nozzle
Standard design
Town gas

Düse
Standard
Stadtgas

Gicleur
Modèle standard
Gaz de ville

118 160 03

118 160 06

	Anslutningsfläns kpl.	Fixing flange compl.	Anschlussflansch kompl.	Bride de fixation compl.	918 741 01
	Anslutningsfläns	Fixing flange	Anschlussflansch	Bride de fixation	118 741 01
	Gejder	Guide bars	Führungsstangen	Barres de guidage	118 093 01
	Packing fläkthus-fläns	Gasket fan housing-flange	Dichtung Brennergehäuse-Flansch	Joint carter du rotor-bride	118 397 01
	Packing	Gasket	Dichtung	Joint	112 788 08
	Packing	Gasket	Dichtung	Joint	112 788 08
	Anslutningsfläns, vänsterutförande	Fixing flange, left design	Anschlussflansch Links Ausf.	Bride de fixation, modèle gauche	119 327 01
					

	Motor kpl. 620W, 1-fas 60Hz	Motor compl. 620W, 1-phase 60Hz	Motor kompl. 620W, 1-phasig 60Hz	Moteur compl. 620W, monophasé 60Hz	919 933 01
	620W, 3-fas	620W, 3-phase	620W, 3-phasig	620W, triphasé	919 933 02
	Fläkthjul	Fan wheel	Gebläserad	Rotor	112 776 23
	Avskärningskon	Conical shield plate	Abschirmkonus	Cône deflecteur d'air	118 954 01
	Fläns	Flange	Flansch	Bride	119 285 0105
	Kondensator 10µF Simel 450W	Capacitor 10µF Simel 450W	Kondensator 10µF Simel 450W	Condensateur 10µF Simel 450W	117 751 03
	Kondensator 16µF FHP 620W	Capacitor 16µF FHP 620W	Kondensator 16µF FHP 620W	Condensateur 16µF FHP 620W	115 965 05
	µF FHP 450W	µF FHP 450W	µF FHP 450W	µF FHP 450W	115 965 06
	Motor kpl. 450W, 1-fas	Motor compl. 450W, 1-phase	Motor compl. 450W, 1-phasig	Moteur compl. 450W, monophasé	920 370 01

Multiblock
MBZRDLEMultiBloc
MBZRDLEMultiBloc
MBZRDLEMultiBloc
MBZRDLE

407B01S50
Spole 405/407
Steg 1
Steg 2

407B01S50
Coil 405/407
Stage 1
Stage 2

407B01S50
Spule 405/407
Stufe 1
Stufe 2

407B01S50
Bobine 405/407
1^{ère} allure
2^{ème} allure

115 671 91
115 688 12
115 688 14

412B01S50
Spole 410/412/415
Steg 1
Steg 2

412B01S50
Coil 410/412/415
Stage 1
Stage 2

412B01S50
Spule 410/412/415
Stufe 1
Stufe 2

412B01S50
Bobine 410/412/415
1^{ère} allure
2^{ème} allure

115 671 89
115 688 13
115 688 15



415B01S50
415B01S20
Spole 410/412/415
Steg 1
Steg 2

415B01S50
415B01S20
Coil 410/412/415
Stage 1
Stage 2

415B01S50
415B01S20
Spule 410/412/415
Stufe 1
Stufe 2

415B01S50
415B01S20
Bobine 410/412/415
1^{ère} allure
2^{ème} allure

115 671 73
115 671 76
115 688 13
115 688 15

420B01S50
420B01S20
Spole 420
Steg 1
Steg 2

420B01S50
420B01S20
Coil 420
Stage 1
Stage 2

420B01S50
420B01S20
Spule 420
Stufe 1
Stufe 2

420B01S50
420B01S20
Bobine 420
1^{ère} allure
2^{ème} allure

115 671 74
115 671 77
115 688 16
115 688 17

Multiblock
MBVEFMultiblock
MBVEFMultiblock
MBVEFMultiblock
MBVEF

412B01S30
415B01S30
Spole 412/415

412B01S30
415B01S30
Coil 412/415

412B01S30
415B01S30
Spule 412/415

412B01S30
415B01S30
Bobine 412/415

118 511 04
118 511 08
115 688 23

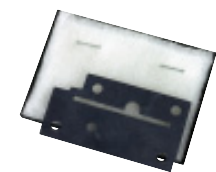
420B01S30
Spole 420

420B01S30
Coil 420

420B01S30
Spule 420

420B01S30
Bobine 420

118 511 09
115 688 24



Filter
MB
405/407
410/412/
415/420

Filter
MB
405/407
410/412/
415/420

Filter
MB
405/407
410/412/
415/420

Filtre
MB
405/407
410/412/
415/420

119 164 01
119 165 01
119 166 01



Magnetventil
kpl.
kontinuerlig fläkt

Solenoid valve
compl.
continuous fan

Magnetventil
kompl.
kontinuierliches
Gebläse

Electrovanne
compl.
ventilation continue

119 230 01

	Tryckvakt LGW50A2 GW50A5 GW150A5	Pressure switch LGW50A2 GW50A5 GW150A5	Druckwächter LGW50A2 GW50A5 GW150A5	Pressostat LGW50A2 GW50A5 GW150A5	115 319 07 115 319 26 115 319 27
	Fläns MB410/412 MB405/407	Flange MB410/412 MB405/407	Flansch MB410/412 MB405/407	Bride MB410/412 MB405/407	115 667 13 115 667 03
	Fläns MB415/420 1 1/2" 2"	Flange MB415/420 1 1/2" 2"	Flansch MB415/420 1 1/2" 2"	Bride MB415/420 1 1/2" 2"	118 992 01 118 992 02
	Kulventil 1 1/2" 1" 2"	Ball valve 1 1/2" 1" 2"	Kugelhahn 1 1/2" 1" 2"	Vanne d'arrêt 1 1/2" 1" 2"	113 961 04 113 961 02 113 961 05
	Nippel 1x1 1 1/2x1 1/2 1 1/2x1 1/4 2x2 1x3/4 1 1/2x1 1/4	Nipple 1x1 1 1/2x1 1/2 1 1/2x1 1/4 2x2 1x3/4 1 1/2x1 1/4	Nippel 1x1 1 1/2x1 1/2 1 1/2x1 1/4 2x2 1x3/4 1 1/2x1 1/4	Raccord 1x1 1 1/2x1 1/2 1 1/2x1 1/4 2x2 1x3/4 1 1/2x1 1/4	114 637 02 114 637 03 117 659 03 114 637 04 114 637 05 114 637 08
	Mät nipple 1/8"	Test nipple 1/8"	Messnippel 1/8"	Raccord de mesure 1/8"	115 427 01
	Kontakt don, hona 18309	Plug-in contact female 18309	Buchsenteil 18309	Fiche de prise de courant, femelle 18309	114 216 03
	Kontakt don, hona 183.2	Plug-in contact female 183.2	Buchsenteil 183.2	Fiche de prise de courant, femelle 183.2	114 216 04
	Förbindelserör kompl.	Connecting pipe compl.	Gasrohr kompl.	Tube à gaz compl.	
	1 1/2" Vänsterutf. 1 1/2" 1 1/4" Vänsterutf. 1 1/4"	1 1/2" Left design 1 1/2" 1 1/4" Left design 1 1/4"	1 1/2" Links Ausf. 1 1/2" 1 1/4" Links Ausf. 1 1/4"	1 1/2" Modèle gauche 1 1/2" 1 1/4" Modèle gauche 1 1/4"	119 432 01 119 432 02 119 817 01 119 817 02
	Bussning 2"	Nipple 2"	Nippel 2"	Raccord 2"	115 335 07



Impulsfläns
MBVEF 412
MBVEF 415
MBVEF 420

Impulse flange
MBVEF 412
MBVEF 415
MBVEF 420

Impulsflansch
MBVEF 412
MBVEF 415
MBVEF 420

Bride d'impulsions
MBVEF 412
MBVEF 415
MBVEF 420

119 684 02
119 684 03
119 684 04



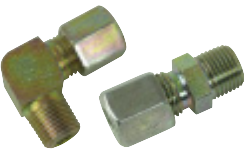
Impulsrör
Ø6,0x1,0 fz
metervara

Impulse tube
Ø6,0x1,0 fz
meter goods

Impulsrohr
Ø6,0x1,0 fz
meterware

Tube d'impulsions
Ø6,0x1,0 fz
merchandise de
mètre

231 077 00



Rörkoppling
Vinkel WE6-LLR
Rak GE6-LLR

Screw pipe
coupling
Angel WE6-LLR
Straight GE6-LLR

Rohranschluss
Winkel WE6-LLR
Gerade GE6-LLR

Raccord de tuyau
Coude WE6-LLR
Droit GE6-LLR

115 452 01
115 451 01



Bländare
20 mm
25 mm
30 mm

Diaphragm
20 mm
25 mm
30 mm

Blende
20 mm
25 mm
30 mm

Diaphragme
20 mm
25 mm
30 mm

119 220 01
119 220 02
119 220 03



Effektvakt
kpl.
ÜB50/A2

Power switch
compl.
ÜB50/A2

Leistungs-
begrenzer
kompl.
ÜB50/A2

Limiteur de
puissance
compl.
ÜB50/A2

119 507 01

	Reläbox LMG22.230B27 LMG22.233B27	Control box LMG22.230B27 LMG22.233B27	Steuergerät Oberteil LMG22.230B27 LMG22.233B27	Boite de contrôle LMG22.230B27 LMG22.233B27	920 006 01 920 107 01
	Reläbox LGB22.330A27	Control box LGB22.330A27	Steuergerät Oberteil LGB22.330A27	Boite de contrôle LGB22.330A27	117 462 02
	Reläbox TMG 740-3-3M43-35	Control box TMG 740-3-3M43-35	Steuergerät Oberteil TMG 740-3-3M43-35	Boite de contrôle TMG 740-3-3M43-35	118 409 02
	Reläsocket LMG	Relay base LMG	Steuergerät Unterteil LMG	Socle de raccordement, boite de contrôle LMG	915 596 00
	Reläsocket TMG	Relay base TMG	Steuergerät Unterteil TMG	Socle de raccordement, boite de contrôle TMG	918 410 01
	Strömbrytare	Switch	Schalter	Interrupteur	120 149 01
	Omkopplare I-II	Switch I-II	Umschalter I-II	Commutateur I-II	120 149 02
	Omkopplare manuell- automatik	Switch manual- automatic	Umschalter manuell- automatisch	Commutateur manuel- automatique	120 149 03
	Omkopplare öka- minska	Switch increase- decrease	Umschalter erhöhen- reduzieren	Commutateur augmenter- réduire	117 843 02
	Indikeringslampa grön	Indicating lamp green	Anzeigelampe grün	Lampe témoin verte	117 211 03

	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	Contacteur	113 110 01
	Timräknare	Time meter	Betriebsstunden- zähler	Compteur horaire	117 678 01
	Kontaktdon 4+7 pol	Plug-in contact 4+7-pole	Stecker und Buchse 4+7-polig	Fiche de prise de courant 4+7-polaire	119 333 05
	7 pol, hane	male, 7-pole	Stecker 7-polig	mâle, 7-polaire	115 585 00
	7 pol, hona	female, 7-pole	Buchse 7-polig	femelle, 7-polaire	915 585 01
	4 pol, hane	male, 4-pole	Stecker 4-polig	mâle, 4-polaire	119 197 01
	4 pol, hona	female, 4-pole	Buchse 4-polig	femelle, 4-polaire	119 198 01
	Överströmsskydd 1,2-1,9 A	Thermal overload protection 1,2-1,9 A	Überstromschutz 1,2-1,9 A	Déclencheur à maxima d'intensité 1,2-1,9 A	113 111 02
	Reläbox LFL	Control box LFL	Steuergerät Oberteil LFL	Boite de contrôle LFL	114 632 04
	Reläsocket LFL	Relay base LFL	Steuergerät Unterteil LFL	Socle de raccordement, boite de contrôle LFL	114 633 00
	Kåpa LGB, LMG	Cover LGB, LMG	Haube LGB, LMG	Capot LGB, LMG	118 077 01
	Kåpa LFL	Cover LFL	Haube LFL	Capot LFL	118 077 02
	Förstärkare AGQ2.2A27	Amplifier AGQ2.2A27	Verstärker AGQ2.2A27	Amplificateur AGQ2.2A27	118 983 02
	LMG/UV	LMG/UV	LMG/UV	LMG/UV	
	AGQ1.2A27	AGQ1.2A27	AGQ1.2A27	AGQ1.2A27	118 983 01
	LGB/UV	LGB/UV	LGB/UV	LGB/UV	












UV-cell
QRA2

UV-detector
QRA2

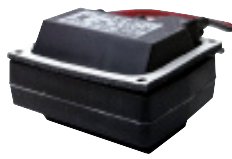
UV-Detektor
QRA2

Cellule UV
QRA2

914 634 01

	Lock	Cover	Deckel	Couvercle	117 649 0105
	Packning	Gasket	Dichtung	Joint	117 783 01
	Skyddsgaller	Protective grating	Schutzgitter	Grille de protection	119 302 01
	Kåpa, inspektionsglas	Cover. inspection glass	Haube, Schauglas	Capot, viseur de flamme	117 963 0205
	Inspektionslock	Inspection cover	Deckel Schauglas	Couvercle, viseur de flamme	117 080 01
	Packning	Gasket	Dichtung	Joint	117 953 01
	Inspektionsglas	Inspection glass	Schauglas	Viseur de flamme	118 088 01
	Säkringsring	Locking ring	Sicherungsring	Circlip	118 018 01
	Lock	Cover	Deckel	Couvercle	111 731 01

	Spjällmotor kpl. LMG 2-steg LMG modulerande LFL 2-steg LFL modulerande	Servo motor LMG 2-stage LMG modulating LFL 2-stage LFL modulating	Stellmotor LMG 2-stufig LMG modulierend LFL 2-stufig LFL modulierend	Servo moteur LMG 2 allures LMG modulant LFL 2 allures LFL modulant	119 423 07 119 423 09 119 423 03 119 423 05
	Fästplatta, spjällmotor	Covering plate, servo motor	Deckplatte, Stellmotor	Plaque de recouvrement, servo moteur	117 978 0105
	Pinnskruv, fästplatta	Stud screw, covering plate	Stiftschraube, Deckplatte	Vis à goupille, plaque de recouvrement	119 203 01
	Luftspjäll kpl.	Air damper compl.	Luftklappe kompl.	Volet d'air compl.	918 866 01
	Länkarm kpl.	Slewing bracket compl.	Gelenkarm kompl.	Pivot compl.	119 470 01
	Mät nipple	Test nipple	Messnippel	Raccord de mesure	118 053 01
	Slangnippel V4x1/8	Hose nipple V4x1/8	Schlauchnippel V4x1/8	Raccord de tuyau flexible V4x1/8	115 753 01



Transformator kpl.	Transformer compl.	Transformator kompl.	Transformateur compl.	118 523 03
Kabel	Cable	Kabel	Câble	118 047 02



Kabelgenomföring	Cable inlet	Kabeldurchführung	Douille de passage de câble	115 898 02
------------------	-------------	-------------------	-----------------------------	-------------------



Joniseringskablar kpl. 1100 mm Standard Förl. elektrod	Ionisation cables compl. 1100 mm Standard design Extension, electrode	Jonisationskabel kompl. 1100 mm Standard Verlängerung, Elektrode	Câble d'ionisation compl. 1100 mm Modèle standard Allongement, electrode	120 263 11 919 354 08
Joniseringskabel	Ionisation cable	Jonisationskabel	Câble d'ionisation	119 014 02



Joniseringskablar kpl. 1200 mm Förl. utförande Förl. elektrod	Ionisation cables compl. 1200 mm Lengthened design Extension, electrode	Jonisationskabel kompl. 1200 mm Verlängte Ausf. Verlängerung, Elektrode	Câble d'ionisation compl. 1200 mm Modèle allongée Allongement, electrode	120 263 12 919 337 01
Joniseringskabel	Ionisation cable	Jonisationskabel	Câble d'ionisation	119 014 02



Tändkabel kpl. 650 mm Standard Förl. elektrod	Ignition cable compl. 650 mm Standard design Extension, electrode	Zündkabel kompl. 650 mm Standard Verlängerung, Elektrode	Câble H.T. compl. 650 mm Modèle standard Allongement, electrode	120 263 01 919 354 08
Tändkabel	Ignition cable	Zündkabel	Câble H.T.	119 337 03



Tändkabel kpl 750 mm Förl. utförande Förl. elektrod	Ignition cable compl. 750 mm Lengthened design Extension, electrode	Zündkabel kompl. 750 mm Verlängte Ausf. Verlängerung, Elektrode	Câble H.T. compl. 750 mm Modèle allongée Allongement, electrode	120 263 02 919 337 01
Tändkabel	Ignition cable	Zündkabel	Câble H.T.	119 337 03